

# La eliminación del inglés del examen *Gaokao* chino

**YANG RUI**

*Yang Rui es profesor y director del Centro de Investigación de Educación Comparativa, Universidad de Hong Kong, Pokfulam Road, Hong Kong, China. E-mail: yangrui@hku.hk.*

China ha demostrado el gran compromiso que tiene con el mundo exterior y, en especial, con las sociedades occidentales, al adoptar el idioma inglés. Esta actitud no solo no tiene precedentes en su historia moderna, sino que es diferente de las interacciones entre otros países en vías de desarrollo y el mundo occidental. Desde que China volvió a abrir sus puertas al mundo exterior, la enseñanza del idioma inglés ha sido un tema de suma importancia tanto a nivel nacional e individual, como a nivel de desarrollo profesional. El dominio del inglés se considera tanto un activo nacional como un bien personal. El gobierno y la gente consideran que la enseñanza del idioma inglés cumple un rol fundamental en la modernización y desarrollo nacional.

El estatus dominante del inglés se ve como un hecho histórico, por lo que China en vez de resistirse ha implementado varias políticas para adaptarse a él, en un esfuerzo por promover la internacionalización. Aprender inglés no solo es importante dentro de China, es lo mínimo que se espera de un estudiante serio.

China tiene más angloparlantes que cualquier otro país. Las evaluaciones de todos los niveles en las facultades incluyen pruebas de dominio inglés. De hecho, el inglés es un requisito en las promociones profesionales de académicos, incluso en trabajos donde se requiere un mínimo uso de inglés. La extraordinaria oportunidad de aprender inglés en China probablemente desaparecerá con los cambios propuestos a la prueba *gaokao* (Examen nacional de admisión universitaria).

## PLAN DE REFORMA

A finales del 2013, como parte del plan de reforma del famoso sistema de examen anual chino, el Ministerio de Educación anunció que el examen de inglés ya no será parte del *Gaokao* en el 2020. Los exámenes se llevarán a cabo varias veces al año para los estudiantes que elijan cuándo y con qué frecuencia rendirán el examen y solo se considerará el mejor resultado obtenido, esto con el fin de aliviar la presión del estudio. El examen se pondrá

a prueba en determinadas provincias y ciudades, y se promoverá a nivel nacional a partir del año 2017. Para el 2020 se proyecta que ya esté funcionando un nuevo examen y sistema de admisión.

Incluso antes del anuncio del Ministerio de Educación, la Comisión Municipal de Educación de Beijing *gaokao* había indicado que el puntaje de las asignaturas de *Gaokao* cambiaría a partir del 2016. El puntaje general del idioma inglés bajará de 150 a 100 puntos, mientras que el puntaje total del idioma chino aumentará de 150 a 180 puntos. Matemáticas mantendrá un puntaje de 150. El puntaje general de artes y ciencias aumentará de 300 a 320 puntos. El examen del idioma inglés se podrá rendir dos veces al año. Si un estudiante obtiene 100 puntos en el primer año de secundaria, este podrá eximirse de los cursos de inglés de segundo y tercer año.

Otras regiones, incluidas las provincias Jiangsu y Shandong y la municipalidad de Shanghai también están preparando sus propias reformas al sistema *gaokao*. Se informó que Shandong canceló la parte de comprensión oral del examen de idioma inglés en su ga-

okao. En Jiangsu, se ha discutido sobre excluir el inglés del *gaokao* en el futuro. Aunque todavía se deben finalizar los detalles, la dirección general es clara: menos contenido inglés y más contenido chino para el *gaokao*.

## EL DEBATE

La iniciativa de reforma ha sido recibida con gran apoyo por parte del público en general. En una encuesta actualizada el 9 de diciembre del año pasado por Phoenix Online, se le preguntó a 220.000 encuestados su opinión sobre la reforma del *gaokao* de Beijing, el 82,82% estaba a favor mientras que el 13,55% en contra.

De manera similar, cuando se les preguntó si apoyaban bajar el puntaje del idioma inglés y aumentar el puntaje del idioma chino, el 82,79% estuvo a favor y el 13,01 en contra.

En contraposición, la reforma tiene divididos a los expertos en educación, quienes no están de acuerdo sobre si disminuir el énfasis en las habilidades del idioma inglés es una buena idea. La decisión ha provocado una fuerte discusión entre aquellos que dudan si la reforma ayudará a reducir la presión de aprender inglés o si el examen sustituto podrá reflejar las habilidades de inglés del estudiante y ayudar a los estudiantes a aprender mejor inglés. Yu Lizhong, rector de la Universidad NYU Shanghai, sugiere que un aspecto fundamental de la reforma radica en qué se quiere medir y cómo. El ministerio de educación considera que quitar el inglés del *gaokao* es un indicador de la confianza cultural de China, opinión que complejiza

más el debate.

La mayoría de los debates se enfocan en si la reforma puede aliviar la carga que significa gaokao y cómo distribuir el tiempo para estudiar el idioma nativo y un segundo idioma (inglés). Según Hu Ruiwen, quien trabaja en el Instituto para el Desarrollo de los Recursos Humanos de Shanghái y es miembro del Comité Consultivo sobre la Educación Nacional, el cambio manda una clara señal: los estudiantes deberían concentrarse más en su lengua nativa que en un segundo idioma. Según él los alumnos le dedican demasiado tiempo a estudiar inglés. Existe una necesidad de que los estudiantes aprendan bien su propio idioma. Él considera que los cambios les permitirá a los estudiantes a aprender mejor su lengua materna.

---

**Desde que China volvió a abrir sus puertas al mundo exterior, la enseñanza del idioma inglés ha sido un tema de suma importancia tanto a nivel nacional e individual, como a nivel de desarrollo profesional.**

---

Cai Jigang, profesor de la Facultad de Idiomas Extranjeros y Literatura de la Universidad Fudan y presidente del Comité para la Enseñanza del Inglés a Nivel Terciario, se opone a cualquier plan que incluya reducir el estatus del inglés en el examen de admisión universitaria, debido a que no considera la demanda China de competencia en idiomas extranjeros, dentro del contexto de los desafíos de la globalización y la internacionalización de la educación superior. A él le preocupa que los estudiantes chinos ya no se esfuercen en inglés, lo que puede traer consecuencias adversas a largo plazo.

### **¿SE ESTÁ PERDIENDO LA PERSPECTIVA?**

El énfasis central que se le ha dado al papel estratégico del inglés en el proceso de modernización y la gran prioridad entregada al idioma en la agenda nacional de desarrollo educativo, ha demostrado ser beneficioso. Los esfuerzos de China ya están dando frutos. En las últimas décadas, la función comunicativa e instrumental del inglés como idioma global ha acelerado el comercio exterior y ha ayudado al crecimiento económico de China. Además, también ha promovido intercambios con el resto del mundo. Los

académicos y estudiantes chinos de las universidades más importantes no tienen dificultades para comunicarse con académicos internacionales. Su dominio de inglés ha contribuido al rápido y exitoso compromiso chino con la comunidad internacional. Asimismo, los artículos revisados por pares en revistas internacionales que han sido escritos por investigadores chinos incrementaron en un 640% en los últimos 30 años.

La modernización de China comenzó con el aprendizaje de idiomas extranjeros. Como consecuencia, se podría argumentar que la actitud hacia los idiomas extranjeros ha sido la precursora de la internacionalización de China. Por lo mismo, en vez de demostrar confianza, la decisión revela grados de indulgencia cultural. El gaokao probablemente seguirá siendo el más importante indicador de admisión a la universidad: Disminuir el énfasis en el inglés, en vez de aprovechar que sea menos teórico y más orientado a lo práctico, reducirá el esfuerzo de aprender inglés por parte de las facultades y estudiantes, en un momento de alta demanda de empleados chinos con dominio del inglés. ¿Si este fuera el caso, limitaría el éxito que China ha mostrado en el último tiempo? ■

---



---

## La situación crítica de la “fiebre del inglés” en China

**WANG XIAOYANG Y LI YANGYANG**

*Wang Xiaoyang es profesor asociado y director del Instituto de Investigación de Educación Superior de la Universidad Tsinghua, Beijing, China. E-mail: wangxy@tsinghua.edu.cn. Li Yangyang es estudiante titulado de la misma institución.*

Recientemente, varias provincias chinas han propuesto una iniciativa para reformar el examen nacional de admisión universitaria (gaokao), uno de sus objetivos es reducir la importancia de la parte del idioma inglés. Esta idea ha provocado un gran debate público, con partidarios y opositores. Algunos partidarios argumentan que enseñar y aprender inglés en la escuela primaria y secundaria les quita demasiado tiempo a los estudiantes y que disminuye el tiempo dedicado al idioma chino. Por lo tanto, están de acuerdo en disminuir el énfasis del inglés en el gaokao. Otros argumentan que el inglés todavía es importante